

> **Groupe Cible:** L'accent est mis sur le groupe d'ONG à but non lucratif (petites et grandes) avec différents domaines de travail (logement, soins médicaux, éducation, autres infrastructures), aux cadres avec des tâches de gestion et aux employés qui gèrent, planifient, construisent et réalisent des projets. En outre on address les spécialistes externes, qui travaillent souvent pour ces ONG sur divers tâches dans la réalisation de projets de construction.

En plus on invite des employés des agences publiques de développement (GIZ) ainsi que les prestataires de services privé en coopération au développement (p. ex. Terrane Consult). Jusqu'à présent, nous avons réussi d'attirer des acteurs de l'ensemble de la coopération au développement qui travaillent pour des organisations d'aide de toutes tailles etants impliqués dans des projets de construction de coopération au développement. Au total, jusqu'ici plus de 30 GO / ONG différentes, 8 planificateurs, 10 membres d'AÜG et plusieurs modérateurs du bureau partenaire humantektur ont déjà participé à la série d'événements.

> **Documentation des Resultats:**



> **30 Organisations Participantes:** *action medeor e.V., ADRA Deutschland e.V., arche nova e.V., Bischöfliches Hilfswerk MISEREOR e.V., Brot für die Welt e.V., Caritas International, Caritas Schweiz, Hallo Kongo e.V., Grünhelme e.V., CBM-Christoffel Blindenmission, Deutsches Rotes Kreuz, Diakonie Katastrophenhilfe, Esperanza e.V., Habitat for Humanity Deutschland, help-Hilfe zur Selbsthilfe e.V., Hoffnungszeichen e. V., IFRC-Shelter Research Unit, Initiatives of Change, K Lands Aid e.V., Little Big World e.V., Mädchenschule Khadigram e.V., OYAK – Verein zur Förderung der Entwicklung in Mittelamerika, Shelter Now Germany e.V., SOS Kinderdorf International, Kindermissionswerk Die Sternsinger*

> **Input-Discours:** *GIZ-Gesellschaft f. Internationale Zusammenarbeit, CRÄterre, Deutsches Rotes Kreuz, MISEREOR, Transparency-International, Cocoon, Caritas International, Brot für die Welt, Caritas Schweiz CBM, Ziegert-Roswag-Seiler Architekten, humantektur, Architekten über Grenzen*

Partenaires de Coopération:

Architekten über Grenzen e. V. Deutschland:

c/o Ingenieure fürs Bauen Partnergesellschaft
Ravensberg 15 D-24214 Gettorf
www.architekten-ueber-grenzen.de
info@architekten-ueber-grenzen.de

NaBEK-Koordination: *Thomas Schinkel*
schinkel@architekten-ueber-grenzen.de

humantektur:

NaBEK-Koordination: *Michael Grausam*
Ganghoferstr. 2 D 12043 Berlin
T: +49 (0) 30 680 82 80 3
E-Mail: info@humantektur.de
www.humantektur.de

Architecture sans Frontières International:
www.asfint.org



avec le soutien financier de



Bundesministerrium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Dons:

Architekten über Greinzen e. V.
GLS Bank Bochum
BIC: GENODEM1GLS
IBAN: DE 35 4306 0967 7654 3280 00



NaBEK partage de savoir
constructions durable dans la
coopération au développement
et l'aide en cas de catastrophe

humantektur
+

AÜG - Architekten über Grenzen e. V.

HISTOIRE PROJET: NaBEK_partage de savoir "constructions durables dans la coopération au développement et l'aide en cas de catastrophe"

> **Situation Initiale:** La multiplication des catastrophes et des crises environnementales provoque des projets de développement impliquant des investissements des centaines de millions d'euros chaque année vu la coopération au développement (CD) et l'aide en cas de catastrophe (AC). Parmi les maîtres d'ouvrage on trouve des organisations gouvernementales (OG) et des organisations non gouvernementales (ONG) qui réalisent des projets basés sur des dons et / ou des taxes. Auprès des grandes organisations établies, il y a de plus en plus de petits ONGs qui financent et réalisent des projets de construction respectivement. Donc la durabilité devrait jouer un rôle prioritaire, car la consommation des ressources financières et matériaux est évident. En plus il y a des effets multiples sur le tissu social. Souvent le savoir spécifique de la planification et de l'architecture durable requis dans ce contexte n'existe pas et les options de coopération avec des experts compétents ne sont pas suffisamment utilisées.

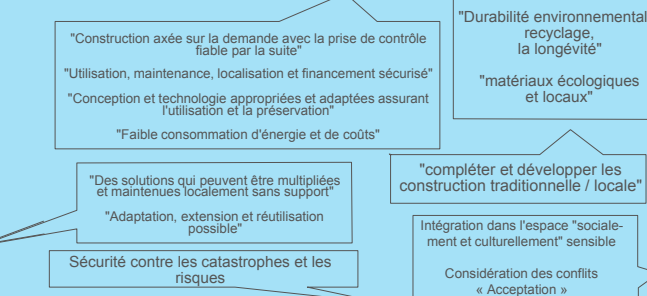
> **Structure du projet:** Dans le cadre d'un projet de financement pour la formation des employés des ONGs, **AÜG** et son partenaire **humantektur** (bureau privé) ont faits une questionnaire préliminaire en étroite collaboration en 2015. L'objectif était de se renseigner sur la nécessité de réunions régulières et sur la manière de les concevoir afin de partager les connaissances et l'expérience entre les grandes et petites organisations d'aide en Allemagne. La participation et l'écho étaient considérable. Des suggestions concrètes ont déjà été faites pour la mise en place d'un forum sur la CD et la AC, ainsi qu'un tas de questions liées au contenu pour la série d'événements prévus.

> Resultats du questionnaire préliminaire: (extraits)

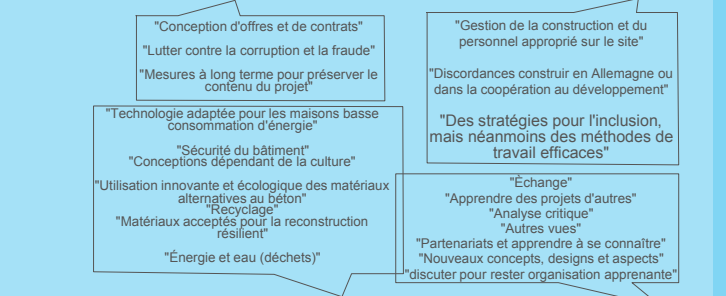
Pour quels domaines voyez-vous d'autres besoins de coopération?



Qu'entendez-vous par durabilité de la construction dans la coopération au développement?



Où voyez-vous un besoin de savoir pour rendre vos projets de construction plus durables? Quels sujets vous intéressent particulièrement?



- > **NaBEK 1 2016:** Événement d'initiation, Présentation de la conception, Discours des acteurs de la CD et AC, Présentations de projets (PP), Groupes de travail (GT)
- > **NaBEK 2 2016:** Discours sur la complexité des processus de planification/d'exécution (Caritas), Prévention de corruption (TI), L'approche de résilience (DRK), Planning contextuel (Cocoon), PPs, GTs
- > **NaBEK 3 2016:** Discours l'évaluation du planning durable(humantektur), Évaluation du Culture(CRATerre), forage des puits RD Congo(AÜG), Après les catastrophes(Misereor), PPs, GTs
- > **NaBEK 4 2017:** Discussion panel: Normes minimums pour les constructions durables(GIZ, BfW, DRK, Caritas), Discours normes du bâtiment pour handicapés(MBC), Liste de contrôle(AÜG), PPs, AGs
- > **NaBEK 5 2018:** Sujet prioritaire -> La gestion de l'eau à l'eau potable / assainissement, collecte des eaux pluviales, Depuration des eaux usées, conférences, plénière, PPs, AGs (**prévu**)
- > **NaBEK 6 2018:** Sujet prioritaire -> L'approvisionnement en énergie basé sur des ressources renouvelables et limitées, conférences, séances plénières, PPs, GT (**prévu**)

> **But: Plate-forme commune pour les ONGs et Professionnels**

> **Mesures: Portail Internet - Publications - Ateliers - Colloques**